



City of Seattle

YOUTH ORCA PROGRAM

SIMPLIFIED CHINESE



想要一张ORCA卡吗？

如果你不符合Seattle Public Schools配发的ORCA卡的条件，你仍然可能有资格通过City of Seattle Youth ORCA计划办理。此类ORCA卡能够改善学生的出行状况，无需步行或乘坐付费交通上学。

通过此计划办理的ORCA卡有效期为2017年9月至2018年8月。收入要求与许多其他类似计划相同，如SNAP、免费和补贴午餐和ORCA LIFT等。ORCA卡可在King County Metro、King County Water Taxi、Seattle Streetcar、Sound Transit、Community Transit、Pierce Transit、Kitsap Transit和Everett Transit系统中使用。

其他符合资格的情况

接受特殊交通的学生均可通过Youth ORCA计划办理ORCA卡。

其他可能符合资格的情况将根据具体申请进行评估。咨询可发送至YouthORCA@seattle.gov。

办理方法

去年已注册的学生无需再次申请，计划中的学生会自动重新注册。

新的申请人需填写申请表，并由家长或法定监护人签名。18周岁以上的学生不需家长或法定监护人签名。

办理地点

Youth ORCA计划将于9月份在各高中举办相关活动。请访问www.seattle.gov/youthorca查看具体活动详情。

学生也可在申请表填写完毕后交到所属学校的办公室。

其他信息请发送邮件至YouthORCA@seattle.gov或致电(206) 256-ORCA (6722)，或访问www.seattle.gov/YouthORCA网站。

要符合加入计划条件，你需要是：

- 就读于Seattle Public Schools (6-12年级)
- 目前没有领取ORCA卡或使用Seattle Public Schools的校车服务；且
- 居住在家庭总收入低于下表列出的金额

收入要求	
家庭人数	最高家庭收入
1	\$24,120
2	\$32,480
3	\$40,840
4	\$49,200
5	\$57,560
6	\$65,920
7	\$74,280
8	\$82,640

如果你的学生符合Youth ORCA Program的条件，你可能可以申请ORCA LIFT优惠资费。详情请访问www.orcalift.com或致电(206) 553-3000。



如果你不符合Seattle Youth ORCA Program或Seattle Public Schools配发的ORCA卡的条件，你仍然可能有资格通过King County Metro购买ORCA青年卡。关于办理King Country Metro的ORCA青年卡的详细信息，请访问<http://bit.ly/MetroORCAYouth>。



City of Seattle

YOUTH ORCA PROGRAM

Application

2017 -2018

The City of Seattle is collecting this information to manage the program and will not voluntarily share this information with other entities or programs. Should the City of Seattle receive a public disclosure request for this information, it will make every effort to preserve student confidentiality to the extent permitted by law.

Last Name	First Name	
Student ID	School	Grade

To be eligible for this program, household income must be less than the maximum household income as defined in the chart. Please check the box below if your household income is within the eligible limits.

Check if income eligible

Household Size	1	2	3	4	5	6	7	8
Max Household Income	\$24,120	\$32,480	\$40,840	\$49,200	\$57,560	\$65,920	\$74,280	\$82,640

By signing below, you are ensuring the information above is correct and you agree to the City of Seattle Youth ORCA Program Rules.

Student Signature	Date

Parent or Guardian Signature	Date
<i>Students that are 18 or older do not need a parent or guardian signature.</i>	

City of Seattle Youth ORCA Program Rules

Program participants are expected to follow the Metro Code of Conduct, <http://kingcounty.gov/depts/transportation/metro/about/safety-security/code-of-conduct.aspx>.

Missing/lost cards: A fee of \$5 will be charged for the first card replacement. A fee of \$25 will be charged for any subsequent replacements. Please visit www.seattle.gov/YouthORCA for details on card replacement.

To be filled in by City of Seattle or School staff:

ORCA card serial number